



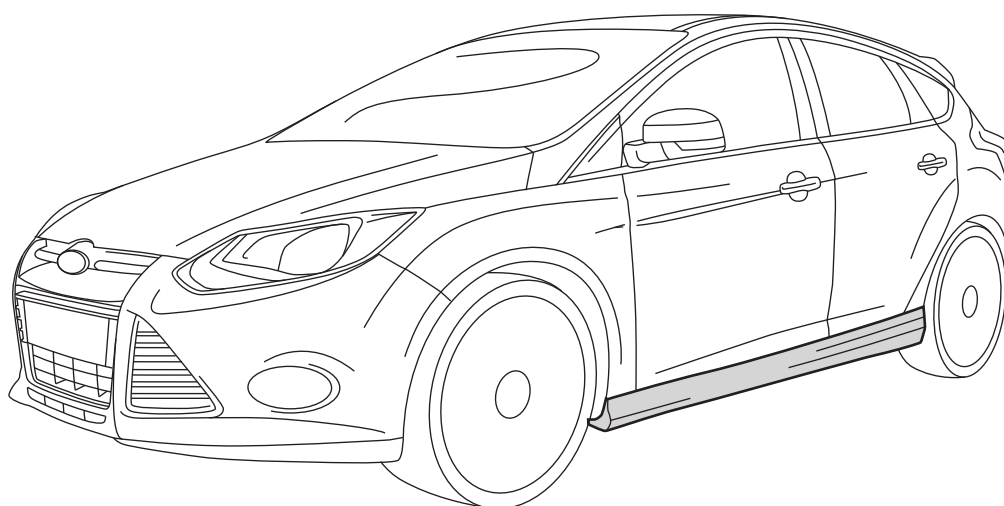
© Copyright Ford 2011

Printed Copies are uncontrolled

Expert Fitment Required
Montage durch Fachwerkstatt erforderlich
Montaje sólo por el concesionaria
Montage par spécialiste nécessaire
E' necessario montaggio in officina specializzata
Especialista em montagem requerido
Montage door vakman nodig
Montage ved professionelt værksted påkævet
Nødvendig med montering fra fagverksted
Verkstadsmontage erfordras
Asennus tarpeen merkkikorjaamossa
Montáž ve specializované dílně nutná
A szereléshez szakműhely kell
Konieczny montaż przez warsztat specjalistyczny
Να τοποθετηθεί από συνεργείο
Установку следует выполнять в
специализированном сервис-центре
Montaj tamirhane tarafından yapılmalıdır.
Montajul trebuie efectuat de un atelier de
specialitate

Subject to alteration without notice
Technische Änderungen vorbehalten
Reservadas modificaciones técnicas
Sous réserve de modifications techniques
Con riserva di apportare modifiche tecniche
Reservamo-nos o direito a alterações técnicas
Technische wijzigingen voorbehouden
Med forbehold for tekniske ændringer
Tekniske forendringer forbeholdes
Med reservation för tekniska ändringar
Tekniset muutokset pidätetään
Technické zmeny vyhrazeny
A változtatások technika jogát fenntartjuk
Zmiany techniczne zastrzeżone
Επιφύλασσόμεθα για αλλαγές
Производитель оставляет за собой право
вносить в конструкцию технические изменения.
Teknik değişiklik hakkı mahfuzdur.
Ne rezervăm dreptul la modificări tehnice

GB	INSTALLATION INSTRUCTION SIDE SKIRTS
D	EINBAUANLEITUNG SCHWELLERLEISTEN
E	INSTRUCCIONES DE MONTAJE APOYAPIES
F	NOTICE DE MONTAGE BANDES DE BAS DE CAISSE
I	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO FASCE SOTTOPORTA
P	INSTRUÇÕES DE MONTAGEM SOLEIRAS LATERAIS
NL	INBOUW-INSTRUCTIE DORPELIJSTEN
DK	MONTERINGSVEJLEDNING DØRPANELSLISTER
N	MONTERINGSVEILEDNING STIGBRETTLISTER
S	MONTERINGSANVISNING TRÖSKELLISTER
SF	ASENNUSOHJE KYNNYSLISTAT
CZ	NÁVOD K MONTÁŽI PRAHOVÉ LIŠTY
H	BESZERELÉSI UTASÍTÁS ALSÓ KÜSZÖBLÉCEK
PL	INSTRUKCJA INSTALOWANIA PROFILE PROGOWE
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΑΡΣΠΙΕ
RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ МОЛДИНГИ ПОРОГОВ
TR	MONTAJ TALİMATI YAN EŞİK İTALARI
RO	INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ PERVAZ BENZI



FORD FOCUS MY2012



SKBM5J-A10146-AA

HM02 E 12450618 000

20/07/2011

1/11



MOUNTING INSTRUCTIONS PROTECTIVE SIDE MOULDING FORD FOCUS MY2012 →

1. Following the fitting instructions!

2. INSTRUCTIONS FOR PAINTER

- Observe the painting instructions for R-Rim of the respective paint manufacturer!
- Use only paint which meets the Ford specifications!
- The type plate must not be destroyed nor be made illegible!
- No burn-in painting (max. 40°C)!

3. This product has already been approved with the EC type approval of your vehicle and may be mounted to it in accordance with the Ford fitting instructions at a later date.

It is therefore not necessary to have it entered



EINBAUANLEITUNG SCHWELLERLEISTE FORD FOCUS MY2012 →

1. Für die Montage ist die Anweisung zu beachten!

2. HINWEISE FÜR DEN LACKIERER:

- Die Lackiervorschriften für R-Rim des jeweiligen Lackherstellers beachten!
- Nur Lacke gemäß Ford Spezifikation verwenden!
- Das Typenschild darf weder zerstört noch unleserlich werden!
- Keine Einbrennlackierung (max. 40°C)!

3. Dieses Produkt ist mit der EG-Typengenehmigung Ihres Fahrzeuges bereits genehmigt und darf auch nachträglich gemäß Ford-Einbauanleitung angebaut werden.

Ein Eintrag in die Fahrzeugpapiere ist deshalb nicht erforderlich.



INSTRUCCIONES DE MONTAJE APOYAPIES FORD FOCUS MY2012 →

1. Hay que observar las instrucciones durante el montaje!

2. NOTAS PARA EL BARNIZADOR:

- ¡Observar las normas de barnizado para R-Rim del correspondiente fabricante de barniz!
- ¡Utilizar únicamente barnices según la especificación Ford!
- ¡La placa de características no debe quedar destruida ni ilegible!
- ¡No se admite el barnizado al horno (máx. 40°C)!

3. Este producto ya está homologado con la homologación de tipo CE de su vehículo y está autorizado también para la instalación posterior según las instrucciones de montaje Ford.

Por esta razón, no es necesario su registro en la documentación del vehículo.



INSTRUCTIONS DE MONTAGE POUR BANDE DE BAS DE CAISSE FORD FOCUS MY2012 →

1. Faire attention aux instructions de la notice!

2. INDICATIONS POUR LE PEINTRE:

- Prière de tenir compte des prescriptions de peinture pour R-Rim du fabricant de la peinture!
- Utiliser exclusivement des peintures conformes aux spécifications Ford!
- La plaquette signalétique ne doit être ni détruite ni devenir illisible!
- Pas de peinture à cuire (max. 40°C) !

3. Ce produit a déjà été approuvé avec la réception par type UE de votre véhicule et peut aussi être monté ultérieurement, conformément aux instructions de montage Ford.

Une inscription dans les papiers du véhicule n'est donc pas nécessaire.





ISTRUZIONI DI MONTAGGIO FASCIA SOTTOPORTA FORD FOCUS MY2012 →

1. Per il montaggio seguire la relativa istruzione!

2. INDICAZIONI PER IL VERNICIATORE:

- Osservare le norme sulla verniciatura per R-Rim del rispettivo produttore di vernice!
- Utilizzare solo vernici indicate dalla specifica Ford!
- La targhetta deve rimanere intatta e leggibile!
- Non usare verniciature a fuoco (max. 40°C)!

3. Questo prodotto è omologato con l'omologazione CE del Vostro veicolo e può essere montato anche in un momento successivo seguendo le istruzioni sul montaggio Ford.

Per questo motivo, non è necessaria un'annotazione supplementare nei documenti del veicolo.



INSTRUÇÕES DE MONTAGEM FRISOS DA SOLEIRA FORD FOCUS MY2012 →

1. Para a montagem, devem ser observadas as instruções!

2. INDICAÇÕES PARA O PINTOR:

- Observar as prescrições de pintura de cada fabricante de tinta para R-Rim!
- Utilizar apenas tinta de acordo com as especificações da Ford!
- A plaqueta de tipo não pode ser nem danificada nem ficar ilegível!
- Não assar a pintura (máx. 40 °C)!

3. Este produto já é autorizado em conjunto com a autorização de tipos da CE do seu veículo e pode ser montado posteriormente segundo as instruções de montagem da Ford.

Por isso o registo nos documentos do veículo não é requerido.



MONTAGE-INSTRUCTIE DORPELLIJST FORD FOCUS MY2012 →

1. Bij het monteren dient de gebruiksaanwijzing in acht te worden genomen!

2. AANWIJZINGEN VOOR DE SPUITERIJ

- Neemt u de instructies van de betreffende lakproducent voor R-Rim in acht!
- Gebruik uitsluitend lak die voldoet aan de Ford specificatie!
- Het typeplaatje mag niet worden vernield of onleesbaar worden gemaakt!
- Geen moffellak (max. 40°C)!

3. Dit product is reeds met de EG-typegoedkeuring voor uw voertuig goedgekeurd en mag achteraf volgens de Ford inbouw instructie worden gemonteerd.

Het is derhalve niet noodzakelijk om dit in de voertuigdocumenten te laten inschrijven.



MONTERINGSVEJLEDNING DØRPANELSLISTE FORD FOCUS MY2012 →

1. Ved monteringen skal anvisningen overholdes!

2. HENVISNINGER FOR AUTOLAKEREREN:

- Følg lakeringsforskrifterne for R-Rim fra den aktuelle lakproducent!
- Brug kun lak iht. Ford-specifikationen!
- Typeskiltet må ikke ødelægges eller gøres ulæseligt!
- Ingen ovenlakering (maks. 40°C)!

3. Dette produkt er allerede godkendt i forbindelse med EU-typegodkendelsen af bilen og må også monteres efterfølgende iht. Ford-monteringsvejledning.

Derfor er en notering i bilens papirer ikke påkrævet.





MONTERINGSANVISNING FOR STIGBRETTLIST FORD FOCUS MY2012 →

1. Følg monteringsanvisningen!

2. ANVISNINGER FOR LAKKERING:

- Bruk bare lakktyper ifølge Fords spesifikasjoner!
- Typeskiltet må ikke ødelegges eller gjøres uleselig!
- Ikke bruk innbrenningslakkering (max. 40°C)!

3. Dette produkt er allerede godkjent ved EU-typogodkjennelsen av Deres kjøretøy og kan også påmonteres senere ifølge Fords monteringsveiledning.

Innføring i kjøretøydokumentene er derfor ikke nødvendig.



MONTERINGANVISNING TRÖSKELLIST FORD FOCUS MY2012 →

1. Följ anvisningarna för monteringen!

2. ANVISNINGAR FÖR LACKERAREN:

- Beakta lackeringsföreskrifterna för R-Rim från respektive lacktillverkare!
- Använd endast lack enligt Fords specifikation!
- Typskylten får vare sig förstöras eller göras oläslig!
- Ingen brännlackering (max. 40°C)!

3. Denna produkt är redan godkänd med EG-typgodkännandet för er bil och får också i efterhand användas enligt Fords monteringsanvisning.

Något införande i bilens handlingar erfordras därför inte.



FIKYNNYSLISTOJEN ASENNUSOHJE FORD FOCUS MY2012 →

1. Asennuksessa noudatettava ohjeet!

2. OHJEITA MAALAUKSESTA:

- Ota huomioon kunkin maalin valmistajan ohjeet R-Rim:n maalauksesta!
- Käytä ainoastaan Fordin erittelyn mukaisia maaleja!
- Tyypikilpeä tai sen tekstiä ei saa tuhota!
- Ei polttomaalausta (enint. 40°C)!

3. Tämä tuote on jo hyväksytty ajoneuvosi ETY-tyyppihyväksynnällä ja sen saa asentaa myös jälkikäteen Fordin asennusohjeen mukaan.

Sen vuoksi ei tarvita merkintää ajoneuvopapereihin.



NÁVOD K MONTÁŽI PRAHOVÉ LIŠTY FORD FOCUS MY2012 →

1. Při konečné montáži dodržujte návod!

2. POKYNY PRO LAKÝRNÍKA:

- Dodržujte předpisy pro lakování R-Rim příslušného výrobce laku!
- Používejte pouze laky podle specifikace Ford!
- Typový štítek se nesmí zničit ani poškodit tak, aby byl nečitelný!
- Nenatírejte vypalovacím lakem (max. 40°C)!

3. Tento výrobek byl již ES schválen společně se schválením typu vašeho vozidla a smí být i dodatečně namontován podle Návodu k montáži Ford.

Zápis do technického průkazu vozidla proto není nutný.





FORD FOCUS MY2012 → ALSÓ KÜSZÖBLÉC BESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

1. A szerelés során kövesse az útmutató előírásait!

2. FONTOS INFORMÁCIÓ A LAKKOZÁST VÉGZŐ SZEMÉLY SZÁMÁRA:

- Tartsa be a lakkot gyártó cég R-Rim-lakkozási előírásait !
- Csak a Ford-specifikációnak megfelelő lakkot használjon !
- A típusjelző táblát eltörni, megrongálni, vagy olvashatatlanná tenni tilos !
- Beégető lakkot használni tilos (max. 40°C)!

3. Ez a termék az Ön gépkocsijának EU-típusengedélyében már engedélyezésre került és a FORD beépítési utasítás betartása mellett utólagosan is be szabad építeni.

Ezért ezt az alkatrészt nem kell bevezetnie a gépjármű dokumentumaiba.



INSTRUKCJA MONTAŻU PROFIL PROGOWY FORD FOCUS MY2012 →

1. W trakcie montażu przestrzegaj instrukcji!

2. WSKAZÓWKI DLA LAKIERNIKA:

- Należy przestrzegać wskazówek lakierowania producenta lakieru dla R-Rim!
- Stosować wyłącznie lakiery zgodne ze specyfikacją Ford!
- Zadbaj, aby tabliczka znamionowa nie uległa zniszczeniu i pozostała czytelna!
- Nie stosować lakierowania piecowego (maks. 40°C)!

3. Niniejszy produkt jest już dopuszczony w ramach dopuszczenia typu pojazdu Unii Europejskiej i można go montować także w terminie późniejszym zgodnie z instrukcją montażu Ford.

Z tego względu nie jest wymagany wpis do dokumentów pojazdu.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΜΑΡΣΠΙΕ FORD FOCUS MY2012 →

1. Τηρήστε τις οδηγίες τοποθέτησης!

2. ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΒΑΦΕΑ:

- Τηρείτε της διατάξεις βαφής για R-Rim του εκάστοτε παρασκευαστή βερνικιού!
- Χρησιμοποιείτε μόνο βερνίκια σύμφωνα με τους προσδιορισμούς της Ford!
- Η πινακίδα τύπου δεν επιτρέπεται να καταστραφεί ή να καταστεί δυσανάγνωστη!
- Καμιά βαφή φούρνου (μεγ. 40°C)!

3. Το προϊόν αυτό έχει εγκριθεί ήδη με την έγκριση τύπου της ΕΚ για το όχημά σας και επιτρέπεται επίσης να τοποθετηθεί εκ των υστέρων σύμφωνα με τις οδηγίες τοποθέτησης της Ford.

Γι ' αυτό δεν είναι απαραίτητη η καταχώριση στα χαρτιά του αυτοκινήτου.



ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ МОЛДИНГА ПОРОГА FORD FOCUS MY2012 →

1. При монтаже соблюдайте инструкцию!

2. УКАЗАНИЯ ДЛЯ ЛАКИРОВЩИКА:

- Соблюдать правила по лакировке R-Rim изготовителей лака!
- Использовать только соответствующие спецификациям Ford лаки!
- Заводскую табличку использовать вплоть до охранения разборчивости!
- Запрещается нанесение лака горячей сушки (макс. 40°C)!

3. Продукт получил типовое одобрение ЕС для использования для транспортных средств и должен использоваться в соответствии с инструкциями по монтажу Ford.

Регистрация в паспорте автомобиля не требуется.





YAN İTALAR MONTAJ TALİMATI
FORD FOCUS MY2012→

1. Montaj için talimatın dikkate alınması gerekmektedir

2. BOYACIYA YÖNELİK BİLGİLER:

- İlgili boya üreticisinin R-Rim'ye ilişkin boyama talimatlarını dikkate alın!
- Sadece Ford spesifikasyonuna uygun boyalar kullanın!
- Tip levhasına zarar verilmemelidir ve bu levha okunaksız hale getirilmemelidir!
- Isıya dayanıklı boya değildir (maks. 40°C)!

3. Bu ürün, aracınızın Avrupa Birliği Tip Onayı ile onaylanmıştır ve daha sonra Ford Montaj Talimatı'nda belirtilen şekilde monte edilebilir.

Bu nedenle araç ruhsatına işlenmesine gerek yoktur.



INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ PERVAZ BENZI
FORD FOCUS MY2012→

1. Pentru montaj se vor respecta instrucțiunile!

2. INDICAȚII PENTRU VOPSITOR:

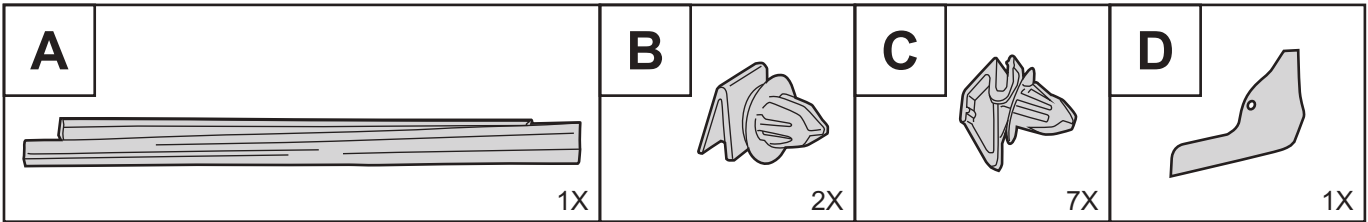
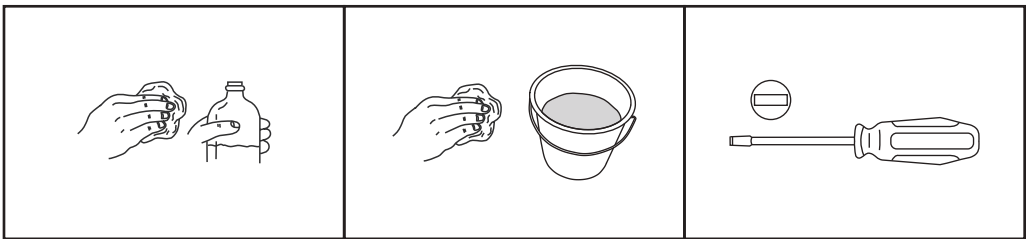
- Respectați prescripțiile de vopsire pentru R-Rim ale producătorului respectiv al vopselei!
- Utilizați numai vopsele conforme cu specificațiile Ford!
- Se interzice distrugerea sau aducerea în stare ilizibilă a plăcuței de fabricație!
- Nu este o vopsea pentru uscare în cuptor (max. 40°C)!

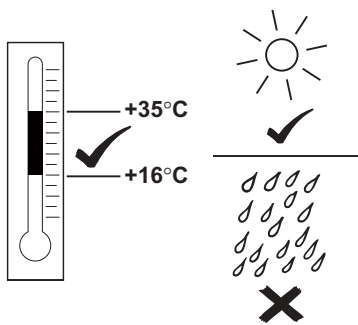
3. Acest produs este deja aprobat odată cu omologarea CE a autovehiculului dumneavoastră, atașarea sa fiind permisă și ulterior, conform instrucțiunilor de montaj Ford.

De aceea, nu este necesară înscriserea sa în documentele autovehiculului.

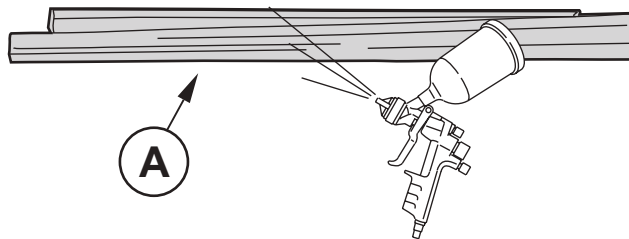


 (GB) Movement Arrow (D) Bewegungspfeil (E) Flecha de movimiento (F) Flèche de mouvement (I) Freccia di movimento (P) Flexa de movimento (NL) Richtingspijl (DK) Bevægelsespil (N) Bevegelsespil (S) Rörelsepil (SF) Liikesuuntanuoli (CZ) Šipka pohybu (H) Mozgásirányjelző nyíl (PL) Strzałka kierunku ruchu (GR) Βέλος κίνησης (RUS) Стрелка направления движения (TR) Hareket oku Săgeată de mișcare	 (GB) Look/See (D) Siehe (E) Ver (F) Voir (I) Vedere (P) Cf. (NL) Kijken naar (DK) Se (N) Se (S) Se (SF) Katso (CZ) Viz (H) Lásd (PL) Patrz (GR) Βλέπε (RUS) См. (TR) Bkz. (RO) Vezi	 (GB) Pay attention to notes about painting. (D) Hinweis zum Lackieren beachten. (E) Respetar la advertencia sobre la pintura. (F) Veuillez respecter les instructions de vernissage. (I) Osservare l'avvertenza di verniciatura. (P) Przestrzegać wskazówek dotyczących lakierowania. (NL) Let op de aanwijzingen m.b.t. het lakken. (DK) Overhold anvisningen vedrørende lakering. (N) Henvisninger ved lakking må aktes. (S) Iaktta anvisningarna för lackering. (SF) Maalatessa on viitteet huomioitava (CZ) Dbejte pokynů pro lakování. (H) Kérjük, vigyázzon a lakkozássra! (PL) Przestrzegać wskazówek dotyczących lakierowania. (GR) Προσέξτε την οδηγία για το βάψιμο. (RUS) Придерживайтесь указаний по покраске. (TR) Boyamaya ilişkin bilgiler dikkate alınmalıdır. (RO) Respectați instrucțiunile pentru vopsire.
 (GB) Degrease (D) Entfetten (E) Desengrasar (F) Dégraisser (I) Sgrassare (P) Desengordurar (NL) Ontvetten (DK) Fjerne fedt (N) To bort fettet (S) Avfetting (SF) Rasvanpoisto (CZ) Odmastit (H) Zsírtalanítás (PL) Od tłuszczu (GR) Αφαιρέστε το γράσο (RUS) Обезжирить (TR) Yağın temizleme (RO) Ungeți	 (GB) Warning (D) Achtung (E) Atención (F) Attention (I) Attenzione (P) Atenção (NL) Let op (DK) Bemærk (N) Pass på (S) Varning (SF) Huomio (CZ) Pozor (H) Figyelem (PL) Uwaga (GR) Προσοχή (RUS) Внимание (TR) Dikkat (RO) Atenție	

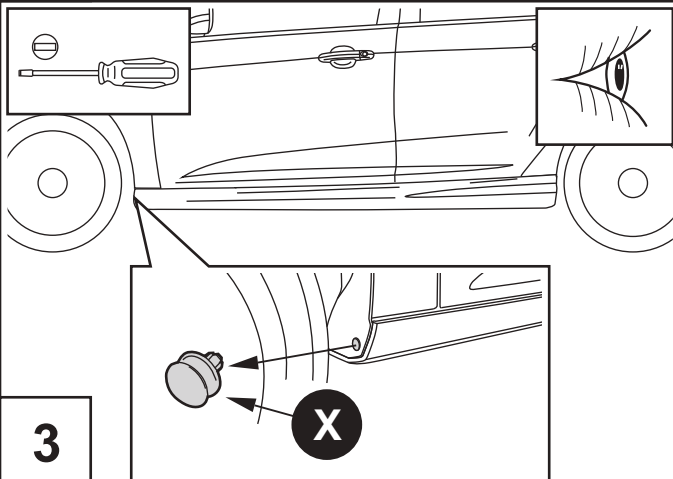




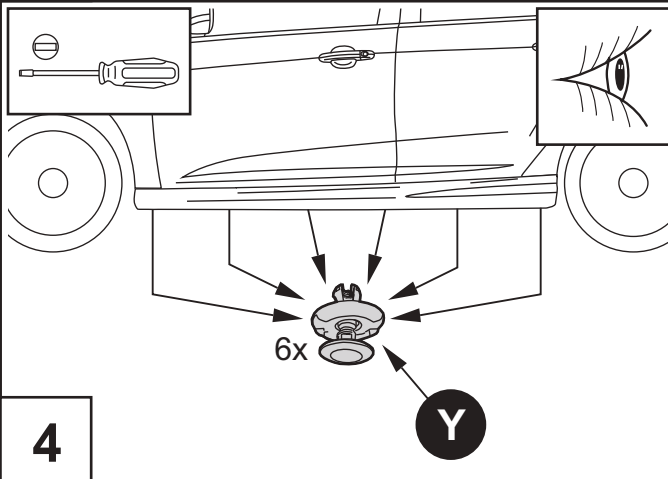
1



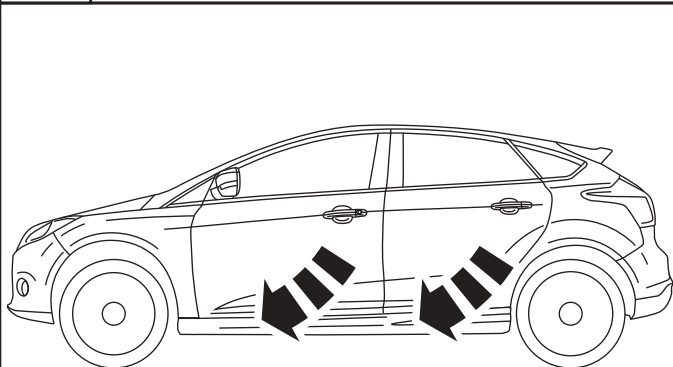
2



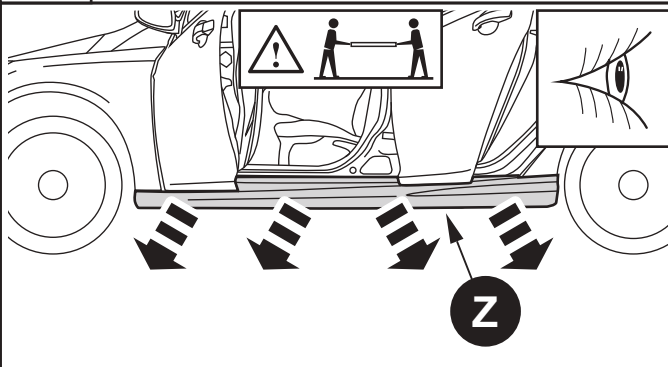
3



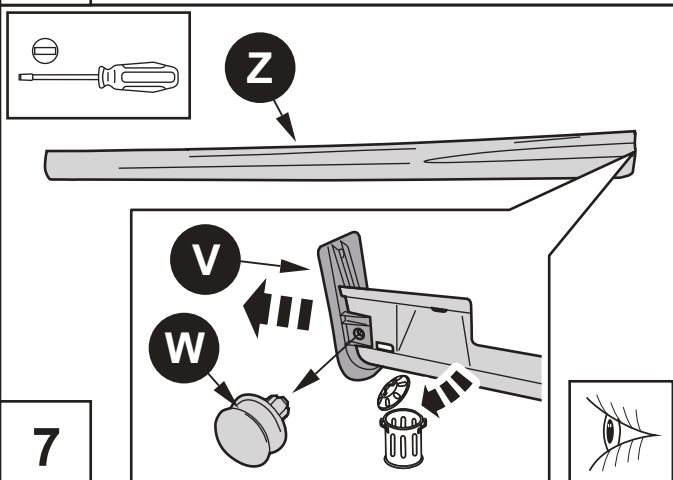
4



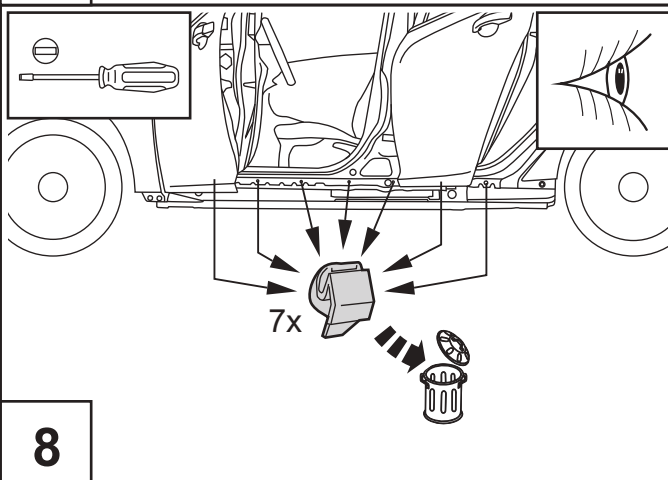
5



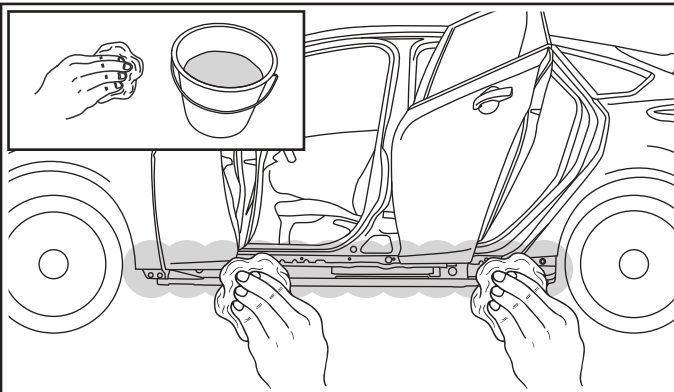
6



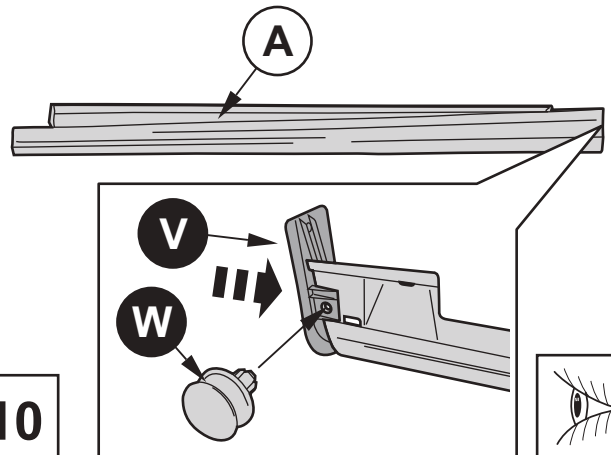
7



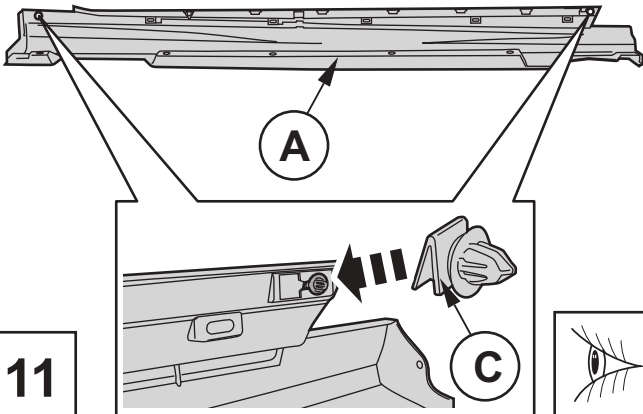
8



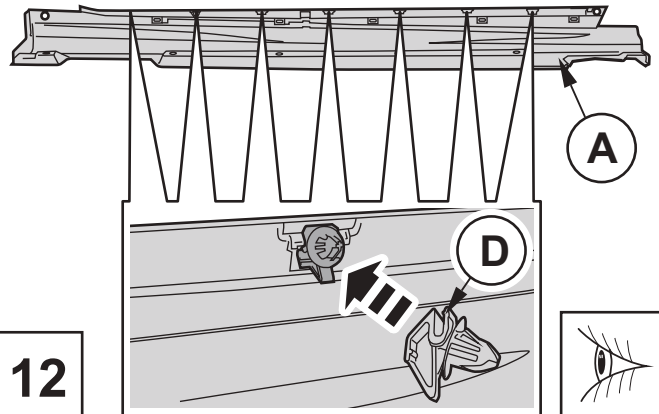
9



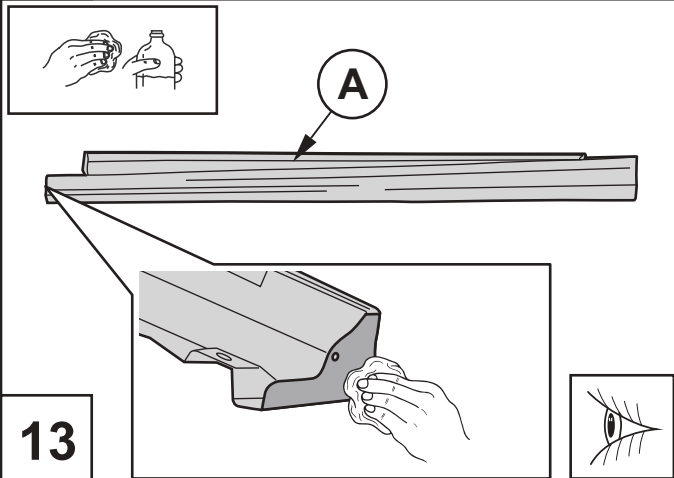
10



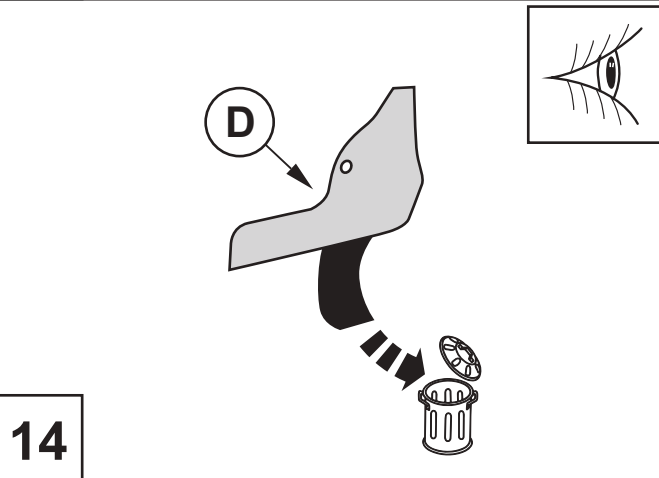
11



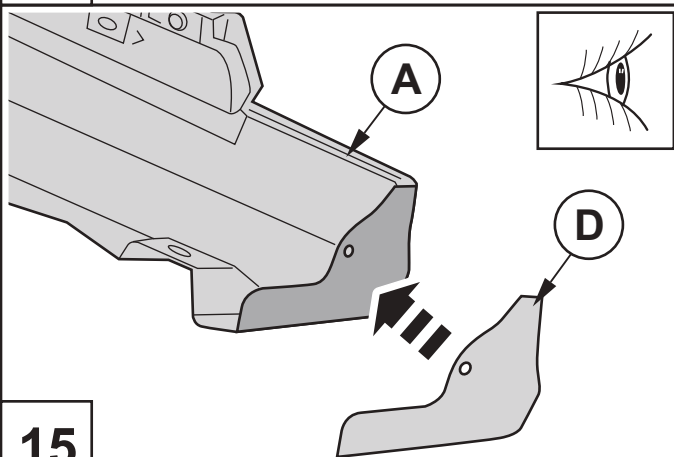
12



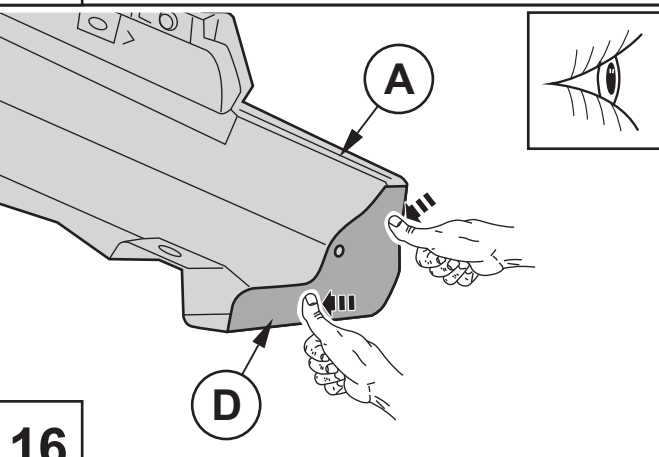
13



14



15



16



SKBM5J-A10146-AA

HM02 E 12450618 000

© Copyright Ford 2011

10/11

